# Corporation de la municipalité de La Nation
# Procès-verbal

## Information de la réunion

**Numéro de réunion :** 2022-05

**Type :** Ordinaire

**Date :** 14 mars 2022

**Heure :** 16h00

**Endroit :** Hôtel de ville, 958 route 500 ouest, Casselman

**Président :** François St-Amour, Maire

**Préparé par :** Aimée Roy, Greffière adjointe

**Vidéo :** l'enregistrement de la réunion est disponible sur YouTube

## Présence des membres du Conseil

Maire François St-Amour, oui
Conseillère quartier 1 Marie-Noëlle Lanthier, oui
Conseiller quartier 2 Alain Mainville, oui
Conseiller quartier 3 Danik Forgues, oui
Conseiller quartier 4 Francis Brière, non (absence motivée)

## Présence du personnel municipal

Josée Brizard, DG-Greffière
Aimée Roy, Greffière adjointe
Cécile Maisonneuve, Trésorière
Nadia Knebel, Directrice des finances
Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme
Marc Legault, Directeur des travaux publics
Doug Renaud, Directeur de l'eau et des eaux usées
Richard J. Groulx, Chef pompier

**Présence des invités**

Annik Blanchard, BDO

**Ordre du jour**

1. **Ouverture de l'assemblée**

   **Résolution** : 90-2022
   **Proposée par** : Danik Forgues
   **Appuyée par** : Alain Mainville

   Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

   Adoptée

2. **Modifications et additions à l'ordre du jour**

   **Additions**

   **7.9** Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme
   Rapport PLA-5-2022, allée Larose

   **12.7** Règlement 25-2022
   Allée Larose

   **À radier**

   **12.6** Règlement 60-2022
   Frais et charges

3. **Adoption de l'ordre du jour**

   **Résolution** : 91-2022
   **Proposée par** : Danik Forgues
   **Appuyée par** : Marie-Noëlle Lanthier

   Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

   Adoptée

4. **Déclaration de conflit d'intérêt**

5. **Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes**

   **5.1** Procès-verbal de la réunion ordinaire tenue le 28 février 2022

   **Résolution** : 98-2022
   **Proposée par** : Danik Forgues
   **Appuyée par** : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de l'assemblée suivante soit adopté tel que présenté :

- Réunion ordinaire tenue le 28 février 2022.

Adoptée

**6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal**

**6.1** Procès-verbal de la réunion du Conseil d'administration de la bibliothèque public de La Nation tenue le 9 décembre 2021 et 10 février 2022

**Résolution** : 99-2022
**Proposée par** : Danik Forgues
**Appuyée par** : Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux des réunions du Conseil d'administration de la bibliothèque publique de La Nation tenues le 9 décembre 2021 et 10 février 2022 soient approuvés tels que présentés.

Adoptée

**7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration**

**7.1** Nadia Knebel, Directrice des finances

**7.1.1** États financiers, présentation par les vérificateurs

**Résolution** : 97-2022
**Proposée par** : Alain Mainville
**Appuyée par** : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuves les états financiers pour l'année terminant le 31 décembre 2021, tels que présentés.

Adoptée

**7.1.2** Rapport F-08-2022
Fonds ontarien pour l'infrastructure communautaire (FOIC)

**Résolution** : 100-2022
**Proposée par** : Marie-Noëlle Lanthier
**Appuyée par** : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la répartition des fonds additionnels reçus pour la subvention FOIC telle que présentée dans le rapport F-08-2022.

Adoptée

**7.2** Doug Renaud, Directeur de l'eau et eaux usées

**7.2.1** Rapports annuels des eaux usées pour St-Bernardin, Fournier, Limoges, St-Albert et St-Isidore

**Résolution** : 101-2022
**Proposée par** : Alain Mainville
**Appuyée par** : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les Rapports de performances des centres de traitements des eaux usées pour St-Bernardin, Fournier, Limoges, St-Albert et St-Isidore, tels que présentés.

Adoptée

**7.2.2** Rapports annuels pour les systèmes d'eau potable pour Limoges et St-Isidore

**Résolution** : 102-2022
**Proposée par** : Alain Mainville
**Appuyée par** : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les Rapports annuels pour les systèmes d'eau potable pour St-Isidore et Limoges de 2021, tels que présentés.

Adoptée

**7.2.3** Rapport d'inspection 2021-22 du système d'eau potable de Limoges

**Résolution** : 103-2022
**Proposée par** : Marie-Noëlle Lanthier
**Appuyée par** : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil accuse réception du Rapport d'inspection du réseau d'eau potable de Limoges 2021-22, préparé par le Ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs.

Adoptée

**7.3** Mario Hautcoeur, Gérant des ordonnances municipales

**7.3.1** Rapport BL-01-2022
Permis pour le brulage à ciel ouvert

**Résolution** : 104-2022
**Proposée par** : Alain Mainville
**Appuyée par** : Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée dans le rapport BL-01-2022, afin que les carrières peuvent

recevoir un permis d'une période d'un an pour le brûlage de branches et arbres;

Qu'il soit aussi résolu qu'un règlement pour modifier la Section 9 du Règlement numéro 84-2004 soit présenté pour adoption afin d'ajouter les carrières à la liste d'exemption.

Adoptée

**7.4** Marc Legault, Directeur des travaux publics

**7.4.1** Rapport TP-03-2022
Achat de camions tandem

**Résolution** : 105-2022
**Proposée par** : Danik Forgues
**Appuyée par** : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée dans le rapport TP-03-2022 afin que la soumission pour l'achat de deux camions marque Western Star 2022, modèle 4700 SF, soit accordé à Aebi Schmidt Canada pour la somme de 609 374,34 $ taxes incluses selon les spécifications au contrat Road-04-2021.

Qu'il soit aussi résolu que le deuxième camion soit financé et qu'un montant de 38 000.00 $ soit ajouté au budget de 2022 pour le premier paiement.

Adoptée

**7.4.2** Rapport TP-06-2022
Trottoirs et bordures de chemin

**Résolution** : 106-2022
**Proposée par** : Marie-Noëlle Lanthier
**Appuyée par** : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée dans le rapport TP-06-2022 afin la soumission pour la construction de nouveaux trottoirs et bordures soit accordée à A.M.S. Enterprises pour la somme globale de 155 594.22 $ taxe incluse suivant les spécifications au contrat Road-02-2022.

Adoptée

**7.4.3** Rapport TP-07-2022
Concassage de roches – carrière municipale

**Résolution** : 107-2022
**Proposée par** : Alain Mainville

**Appuyée par** : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée dans le rapport TP-07-2022 afin la soumission soit accordé à Solid Base Construction Ltd. pour la somme globale de 566 977,50 $, taxe incluse, étant de concasser 85 000 t de pierres (65 000 t - catégorie M et 20 000 t - catégorie B) à la carrière municipale selon les spécifications et conditions au contrat Road-03-2022.

Adoptée

**7.4.4** Rapport TP-08-2022
Inspection des installations de gestion des eaux pluviales

**Résolution** : 108-2022
**Proposée par** : Danik Forgues
**Appuyée par** : Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée dans le rapport TP-08-2022 afin que la proposition, au coût de 25 454 $, T.V.H. en sus, soit accordée à l'agence Conservation de la Nation Sud pour l'inspection des installations de gestion des eaux pluviales et l'évaluation des six étangs dans la municipalité.

Adoptée

**7.5** Daniel R. Desforges, Gérant des Infrastructures Environnementales

**7.5.1** Rapport ENV-03-2022
Cueillette des gros objets

**Résolution** : 95-2022
**Proposée par** : Alain Mainville
**Appuyée par** : Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les recommandations telles que présentées dans le rapport ENV-03-2022, portant sur la cueillette de gros objets du 25 au 29 avril 2022.

Adoptée

**7.5.2** Rapport ENV-06-2022
Note de service – Recycle Action plastique agricole

**Résolution** : 96-2022
**Proposée par** : Danik Forgues
**Appuyée par** : Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil accuse réception du rapport ENV-06-2022, portant sur la fin du service de collecte des plastiques agricoles.

Adoptée

**7.6** Richard J. Groulx, Chef pompier

**7.6.1** Rapport FD-04-2022
Rapport annuel du Service des incendies

**Résolution** : 109-2022
**Proposée par** : Danik Forgues
**Appuyée par** : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil accuse réception du rapport FD-04-2022, étant le rapport annuel du Service des incendies pour l'année 2021.

Adoptée

**7.7** Aimée Roy, Greffière adjointe

**7.7.1** Rapport CL-02-2022
Modification proposé au règlement 115-2021 portant sur les feux d'artifices et lanternes volantes, numéro 27-2022

**7.7.2** Rapport CL-03-2022
Dates de réunions en avril 2022 – conférence OGRA

**Résolution** : 110-2022
**Proposée par** : Marie-Noëlle Lanthier
**Appuyée par** : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que la réunion ordinaire du conseil prévue le 11 avril 2022 soit reportée au 4 avril 2022.

Adoptée

**7.8** Leroux Consultant, Surintendant de drainage

**7.8.1** Rapport 2022-0204, février 2022

**Résolution** : 111-2022
**Proposée par** : Alain Mainville
**Appuyée par** : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport 2022-0204 de Leroux Consultant, le Surintendant de drainage, pour le mois de février 2022.

Adoptée

**7.9** Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme
Rapport PLA-5-2022, allée Larose

**Résolution** : 94-2022
**Proposée par** : Marie-Noëlle Lanthier
**Appuyée par** : Danik Forgues

Attendue que le Conseil a reçu une demande pour vendre une parcelle de terrain de l'emprise de chemin afin d'agrandir le 102 et 106 allé Larose, leur donnant façade sur un chemin entretenu à l'année et leur permettant de construire;

Attendue que le Conseil a adopté la résolution 66-2022, déclarant en surplus la parcelle de terrain décrites comme les parties 2 et 3 du plan 50R11275 ;

Attendue que le Conseil a adopté le règlement 24-2022, fermant les parties 2, 3 et 4, 50R11275 de l'allée Larose comme chemin public;

QU'il soit résolu que le Conseil accepte de vendre une partie de l'emprise de chemin de allée Larose aux propriétaires du 102 et 106 allée Larose pour agrandir leurs terrains et accepte la recommandation du SAT dans le rapport PLA-5-2022.

Adoptée

## 8. Avis de motions proposées

**8.1** Résolutions demandant la dissolution du Tribunal ontarien de l'aménagement du territoire

- Aucune action

**8.2** Canton de South Glengarry, cimetières abandonnés

**Résolution** : 112-2022
**Proposée par** : Danik Forgues
**Appuyée par** : Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil de la municipalité de La Nation appui la résolution adoptée par le Conseil du Canton de South Glengarry le 7 février 2022, portant sur les cimetières abandonnés.

Adoptée

## 9. Affaires découlant des réunions précédentes

## 10. Délégations

## 11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

## 12. Règlements municipaux

**12.1** Règlement 27-2022
Pour modifier le règlement 115-2021
Feux d'artifices et lanternes volantes

**12.2** Règlement 55-2022
50-52, rue Adam

**12.3** Règlement 56-2022
Pour modifier le règlement 49-2021, période de restrictions à demi-charge

**12.4** Règlement 57-2022
Pour nommer une Trésorière

**12.5** Règlement 58-2022
Frais pour la procédure pour vente de propriétés pour impôt foncier

**Résolution** : 113-2022
**Proposée par** : Marie-Noëlle Lanthier
**Appuyée par** : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que les règlements tels que décrits à l'ordre du jour le 14 mars 2022, soient lus et adoptés en première, deuxième, et troisième lecture.

- Règlement 27-2022
  Pour modifier le règlement 115-2021
  Feux d'artifices et lanternes volantes
- Règlement 55-2022
  50-52, rue Adam
- Règlement 56-2022
  Pour modifier le règlement 49-2021, période de restrictions à demi-charge
- Règlement 57-2022
  Pour nommer une Trésorière
- Règlement 58-2022
  Frais pour la procédure pour vente de propriétés pour impôt foncier

Adoptée

~~**12.6** Règlement 60-2022~~
~~Frais et charges~~

**12.7** Règlement 25-2022
Allée Larose

**Résolution** : 114-2022
**Proposée par** : Danik Forgues
**Appuyée par** : Alain Mainville

Attendu que le Conseil a déclaré comme surplus une parcelle de terrain de l'allée Larose sous la résolution 66-2022.

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte la recommandation du Service de l'aménagement du territoire, rapport PLA-5-2022 et que le règlement 25-2022 soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

**13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs**

**13.1** Comptes payables

**Résolution** : 115-2022
**Proposée par** : Alain Mainville
**Appuyée par** : Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les comptes payables jusqu'au 15 mars 2022.

Pièce justificative 05 : 2 825 797,43 $

Adoptée

**14. Autres**

**14.1** Demande de don
Bac à don, St-Isidore

- Reporté à une réunion ultérieure

**14.2** Demande de don
Festival du canard et de la plume

- Reporté à une réunion ultérieure

**15. Rapports mensuels divers**

**15.1** Bureau de santé de l'est de l'Ontario, Avis des flambées

**15.2** iSolara, aréna à St-Isidore

**16. Correspondance**

**16.1** AMCTO, infolettre
Veuillez suivre ce lien : "Municipal Minute" 9 mars 2022 (anglais seulement)

**16.2** AMO, infolettres

**16.3** Ministère du Développement du Nord, des Mines, des Richesses naturelles et des Forêts, hébergements flottants sur les voies navigables

**16.4** Ministère de l'Infrastructure, Loi de 2022 pour un Ontario connecté

**16.5** *Multi-Municipal Wind Turbine Working Group,* Plan sur l'énergie de l'Ontario et éoliennes

**16.6** Canton de Woolwich, appui pour la santé mentale

**Résolution** : 116-2022
**Proposée par** : Danik Forgues
**Appuyée par** : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour le 14 mars 2022 soit reçue.

Adoptée

**17. Événements à venir**

**17.1** Réunion de conseil ordinaire, 28 mars 2022

**18. Huis clos**

**Session à huis clos**

**Résolution** : 92-2022
**Proposée par** : Alain Mainville
**Appuyée par** : Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **16h03** pour une session à huis clos conformément aux sections suivantes de la *Loi municipale 2001 :*

Section 239 (2)
(b) des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local ; et
(d) les relations de travail ou les négociations avec les employés;
Adoptée

**Réouverture de l'assemblée**

**Résolution** : 93-2022
**Proposée par** : Danik Forgues
**Appuyée par** : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte à **17h02**.

Adoptée

**18.1** Procès-verbaux des sessions à huis clos tenues 10 janvier, 24 janvier, 7 février et 28 février, 2022

**18.2** Nadia Knebel, Directrice des finances

**18.2.1** Rapport F-05-2022
Taxes en arrérage
Section 239 (2) (b) des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local

**Résolution** : 117-2022
**Proposée par** : Danik Forgues
**Appuyée par** : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les recommandations telles que présentées dans le rapport F-05-2022, soumis en huis clos, portant sur des arriérages de taxes.

Adoptée

**18.2.2** Rapport F-06-2022
Employées – département des finances
Section 239 (2) (b) des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local et (d) les relations de travail ou les négociations avec les employés;

**Résolution** : 118-2022
**Proposée par** : Marie-Noëlle Lanthier
**Appuyée par** : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les recommandations telles que présentées dans le rapport F-06-2022, soumis en huis clos, portant sur les employés du Département des Finances.

Adoptée

**18.2.3** Rapport F-07-2022
Contestation de facture
Section 239 (2) (b) des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local

**Résolution** : 119-2022
**Proposée par** : Alain Mainville
**Appuyée par** : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les recommandations telles que présentées dans le rapport F-07-2022, soumis en huis clos, portant sur une dispute de facture.

Adoptée

**19 Confirmation de règlement**

**Résolution** : 120-2022
**Proposée par** : Marie-Noëlle Lanthier
**Appuyée par** : Danik Forgues

Qu’il soit résolu que le règlement no 59-2022, pour confirmer les procédures du Conseil a sa réunion ordinaire du 14 mars 2022, soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

**20. Ajournement**

**Résolution** : 121-2022
**Proposée par** : Alain Mainville
**Appuyée par** : Marie-Noëlle Lanthier

Qu’il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **19h02.**

Adoptée